Verlangen nach dem EL der Huld

LB 63.1	מִזְמוֹר	לְדָוִד	בְּהִיוֹתוֹ	בְּמִדְבַּר	יְהוּדָה׃
	MiŞMO´R» ‚Psalm˙ ~Gestutzter/~Edelfruchtender	LöDąWi´D≠ zu DaWi´D ü:Befreunder	BiHöJOTO´≠ im ‚Werden* ‚seinem˙ -	BöMiDBa´R» in „Wildnis* von˙ in Stacheliger von 1	JöHUDą´H≠ JöHUDa´H ü:Dankendes
	מִזְמוֹר ms	לְ דָוִד na pk.pp	בְּ הִיה ו sf.3ms ka.if.cs pk.pp	בְּ מִדְבַּר ms.cs pk.pp	יְהוּדָה na

1 a:~Wortendem

LB 63.2	אֱלֹהִים	אֵלִי	אַתָּה	אֲשַׁחֲרֶךָ	צָמְאָה	לְךָ	נַפְשִׁי
	ÅLoHI´M≠ ‚ÄLoHI´M˙ ü:Beeidete {pl} 1	ÊLI´» „EL˙ meiner ü:Zu...*hin* 2	ÅTą´H≠ ‚AT du˙ -	Å‚SchaChąRä´Ką≠ ‚ich suche früh˙ ‚dich˙ ich schwarz*röte*/schwärze dich	ZąMöÅ´H» „dürstete sie˙ -	LöKhą´≠ zu ‚dir˙ -	NaPhSchI´≠ „Seele˙ meine˙ -
	אֱלֹהִים mp	אֵל ִי sf.1s ms.cs	אַתָּה pn.in.2ms	שָׁחַר ךָ sf.eN.2ms pi.ft.1s	צָמָא ka.pe.3fs	לְ ךָ sf.2ms pk.pp	נַפְשִׁ י sf.1s mfs.cs

LB 63.2	כָּמַהּ	לְךָ	בְּשָׂרִי	בְּאֶרֶץ־	צִיָּה	וְעָיֵף	בְּלִי־	מָיִם׃
	KąMa´H» ‚wie was˙ -	LöKhą´» zu ‚dir˙ -	BhöŞąRI´≠ „Fleisch˙ meines˙ -	BöÅ‚RäZ-» im „Erdland˙ des˙ im ~Ur-Lauf der 3	Zlją´H» „Verdorrten* {fe}˙ Kriegsschiffin / Kriegsschiff-JaHs	WöĄJe´Ph» und „ermattet˙ und ermattet er	BöLI-» „ohne dass˙ nimmer dass	Mą´JiM≠ ‚Wasser˙* -
	כָּמַהּ ka.pe.3ms	לְ ךָ sf.2ms pk.pp	בָּשָׂ ר sf.1s ms.cs	בְּ אֶרֶץ fs.[cs] pk.pp	צִיָּה aj.fs	וְ עָיֵף|עוּף ka.wpe.3ms|aj.ms pk.cj	בְּלִי ms.cs	מַיִם [na].md

1 a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter
2 a:*Der* Einzüngige, *Der* eine Lehrende
3 a:~Erster-/~ALäPh-/~Ur-Wohltracht, ~Ersten-/~ALäPh-Lauf

LB 63.3	כֵּן	בַּקֹּדֶשׁ	חֲזִיתִיךָ	לִרְאוֹת	עֻזְּךָ	וּכְבוֹדֶךָ׃	
	Ke´N≠ ‚also˙ *stand*bereitet	BaQo´DäSch» in „dem ‚Heiligen˙* -	ChąŞITI´Kha≠ gesichtete* ich˙ ‚dich˙ -	LiRöºO´T» zu ‚sehen˙ -	ŪŞöKhą´≠ „Stärke˙ ‚deine˙ -	UKhöBhODä´Kha≠ und „Herrlichkeit˙ ‚deine˙ und Schwere deine	
	כֵּן pk.av, ms	בְּ+הַ קֹּדֶשׁ ms pk.pp+pk.at	חזה ךָ sf.2ms ka.pe.1s	לְ ראה ka.if.[cs] pk.pp	עֹז ךָ sf.2ms ms.cs	וְ כְבוֹד ךָ sf.2ms ms.cs pk.cj	

LB 63.4	כִּי־	טוֹב	חַסְדְּךָ	מֵחַיִּים	שְׂפָתַי	יְשַׁבְּחוּנֶךָ׃	
	KI-» ‚denn˙ -	ThO´Bh» ‚gut˙ -	ChaSDöKhą´≠ „Huld˙ ‚deine˙ ~Lebens-Geheimnis deines	Me‚ChąJI´M≠ vnmehr als ‚Lebende˙* *weg* von Leben	SSöPhąTa´J» „Lippen˙ meine˙ Gestade/Säume meine	JöSchaBöChU´NKhą≠ ‚sie rühmen˙ ‚dich˙ sie ~sänftigen dich	
	כִּי pk.cj, ms	טוֹב aj/sb.ms	חֶסֶד ךָ sf.2ms ms.cs	מִן חַי mp pk.pp	שָׂפָה י sf.1s fs.cs	שבח ן ךָ sf.2ms pgN pi.ft.3mp	

LB 63.5	כֵּן	אֲבָרֶכְךָ	בְחַיָּי	בְּשִׁמְךָ	אֶשָּׂא	כַפָּי׃	
	Ke´N» ‚also˙ *rechtgemäß*	ÅBhąRäKhöKhą´» ‚ich segne˙ ‚dich˙ ich ~bekniee dich	BhöChąJją´J≠ in „Lebenden˙* meinen˙ in Leben meinen	BöSchiMKhą´≠ im „Namen˙ ‚deinem˙ -	ÅSşą´º» ‚ich erhebe˙* ich trage	KhaPą´J≠ „*Hand*schalen˙* meine˙ Schalen meine	
	כֵּן pk.av, ms	בָּרַךְ ךָ sf.2ms pi.ft.1s	בְּ חַי י sf.1s mp.cs pk.pp	בְּ שֵׁם ךָ sf.2ms ms.cs pk.pp	נשׂא ka.ft.1s	כַּף י fd.cs sf.1s	

LB 63.6	כְּמוֹ	חֵלֶב	וָדֶשֶׁן	תִּשְׂבַּע	נַפְשִׁי	וְשִׂפְתֵי	רְנָנוֹת	יְהַלֵּל־	פִּי׃
	KöMO´» wie -	Che´LäBh» „Fett˙ -	WąDä´SchäN≠ und ‚Gestrotz˙* und Fettasche	TiSsBa´ˆ» ‚sie wird satt˙ -	NaPhSchI´≠ „Seele˙ meine˙ -	WöSsiPhöTe´J» und „Lippen˙ der˙ und Gestade/Säume der	RöNąNO´T≠ „Lichtrufe˙* -	JöHaLäL-» ‚er lobt˙ er ~prahlt/~erhellt	PI´≠ „Mund˙ meiner˙ -
	כְּמוֹ pk.pp	חֵלֶב ms.[cs]	וְ דֶשֶׁן ms pk.cj	שׂבע ka.ft.3fs	נַפְשִׁ י sf.1s mfs.cs	וְ שָׂפָה fd.cs pk.cj	רְנָנָה fp	הלל pi.ft.3ms	פִּה י sf.1s ms.cs

LB 63.7	אִם־	זְכַרְתִּיךָ	עַל־	יְצוּעָי	בְּאַשְׁמֻרוֹת	אֶהְגֶּה־	בָךְ׃
	ÎM-» wenn -	ŞöKhaRTI´Kha» gedachte ich˙ ‚deiner˙ -	ÃL-» auf -	JöZUÅ´J≠ „Liegstätten˙ meinen˙ -	BöÅSchMuRO´T≠ in „Behützeiten˙* in ~Ur-Gehüteten	ÂHGäH-» ‚ich murmle˙* ich knurre/puste/gurre	Ba´Kh≠ in ‚dir˙ -
	אִם pk.cj	זכר ךָ sf.2ms ka.pe.1s	עַל pk.pp	יָצוּעַ י sf.1s mp.cs	בְּ אַשְׁמֻרָה fp pk.pp	הגה ka.ft.1s	בְּ ךָ sf.2.{hb.f}{ar.m}.sᵖ pk.pp

LB 63.8	כִּי־	הָיִיתָ	עֶזְרָתָה	לִּי	וּבְצֵל	כְּנָפֶיךָ	אֲרַנֵּן׃
	KI-» ‚denn˙ -	HąJI´Tą» ‚wurdest du˙ -	ÄŞRą´TąH» „Hilfe˙ wärts -	LI´≠ zu mir˙ -	UBhöZe´L» und im „Schatten der˙ -	KöNąPhä´JKhą» „Flügel/*Gewand*zipfel˙ ‚deiner˙ -	ÅRaNe´N≠ ‚ich lichtrufe˙* -
	כִּי pk.cj, ms	הָיה ka.pe.2ms	עֶזְרָה ה sf.drH fs	לִ י sf.1s pk.pp	וְ בְ צֵל ms.[cs] pk.pp pk.cj	כְּנָף ךָ sf.2ms fp.cs	רנן pi.ft.1s

LB 63.9	דָּבְקָה	נַפְשִׁי	אַחֲרֶיךָ	בִּי	תָּמְכָה	יְמִינֶךָ׃	
	DąBhöQą´H» „hing an sie˙ -	NaPhSchI´» „Seele˙ meine˙ -	ÅChąRä´JKhą≠ ‚nach˙ ‚dir˙ -	BI´≠ in mir˙ -	TąMöKhą´H» „umfing sie˙ -	JöMINä´Kha≠ „Rechte˙ ‚deine˙ -	
	דבק ka.pe.3fs	נַפְשִׁ י sf.1s mfs.cs	אַחַר ךָ sf.2ms pk.pp.p.cs	בִּי| בְּ י sf.1s ij| pk.pp	תמך ka.pe.3fs	יָמִין ךָ sf.2ms fs.cs	

LB 63.10	וְהֵמָּה	לְשׁוֹאָה	יְבַקְּשׁוּ	נַפְשִׁי	יָבֹאוּ	בְּתַחְתִּיּוֹת	הָאָרֶץ׃
	WöHe´MąH≠ und ‚sie˙ -	LöSchO´ÅH≠ zu*m* „Verheeren˙ zu*r* ~Wahnhaft-wärtigen	JöBhąQSchU´» ‚sie suchen˙ -	NaPhSchI´≠ „Seele˙ meine˙ -	JąBho´ºU≠ ‚sie kommen˙ -	Bö‚TaChTIjO´T» in „Untere von˙ -	HąÅ´RäZ≠ dem „Erdland˙ dem ~ALäPh-Lauf
	וְ הֵם pn.in.3mp pk.cj	לְ שׁוֹאָה fs pk.pp	בקשׁ pi.ft.3mp	נַפְשִׁ י sf.1s mfs.cs	בוא ka.ft.3mp	בְּ תַחְתִּי fp.cs pk.pp	הַ אָרֶץ mfs pk.at

LB 63.11	יַגִּירֻהוּ	עַל־	יְדֵי־	חָרֶב	מָנָת	שְׁעָלִים	יִהְיוּ׃
	JaGIRu´HU» ‚sie machen ausrinnen˙ ‚*sie*˙ sie machen ~gasten ihn	ÃL-» auf*grund* auf	JöDel-» „Händen des˙ -	Cha´RäBh≠ „Schwerts˙* Verwüstenden	MöNą´T» „Zuteilung der˙ -	SchuÅLI´M» ‚Füchse˙ ~welche-Hinauf*steig*ende / ~Handflächen	JiHJU´≠ ‚sie werden˙ -
	נגר הוּ sf.3ms hi.ft.3mp	עַל pk.pp	יָד fd.cs	חֶרֶב fs	מְנָת fs.cs	שׁוּעָל mp	היה ka.ft.3mp

LB 63.12	וְהַמֶּלֶךְ	יִשְׂמַח	בֵּאלֹהִים	יִתְהַלֵּל	כָּל־	הַנִּשְׁבָּע	בּוֹ	כִּי
	WöHaMä´LäKh≠ und der ‚Regent˙ -	JiSsMa´Ch» ‚er freut *sich*˙ er freut	Be°LoHI´M≠ in ‚ÄLoHI´M˙ ü:Beeidete {pl} 1	JiTHaLe´L≠ ‚er prahlt* *für* sich˙ er erhellt/~lobt sich	KoL-» „all˙ -	HaNiSchBą´ˆ» der ‚Schwören ge*macht* werdende˙ -	BO´≠ in ‚ihm˙ -	KI´» ‚denn˙ -
	וְ הַ מֶּלֶךְ ms pk.at pk.cj	שׂמח ka.ft.3ms	בְּ אֱלֹהִים mp pk.pp	הלל ht.ft.3ms	כֹּל [na].ms.[cs]	הַ שׁבע ni.pt.ms pk.at	בְּ ו sf.3ms pk.pp	כִּי pk.cj, ms

1 a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter

יְסֻכַּר	פִּי	דֹּבְרֵי־	שָׁקֶר׃	
JiSąKhe´R≠ ‚er wird verschleust˙* er wird ~gedungen	PI´» „Mund˙ der˙ -	DO‚BhöRe´J-» ‚Wortenden˙ der˙ -	Schą´QäR≠ ‚Falschheit˙ -	
סכר ni.ft.3ms	פֶּה+[ן] ms.cs+[sf.1s]	דבר ka.pt.mp.cs	שֶׁקֶר ms	